



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 4. syyskuuta 2023
(OR. en)

12574/23

Toimielinten välinen asia:
2023/0307 (COD)

MI 708
CODEC 1520

SAATE

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	1. syyskuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2023) 502 final
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI direktiivin 2005/36/EY muuttamisesta ja oikaisemisesta siltä osin kuin on kyse Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien ammattipätevyyden tunnustamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 502 final.

Liite: COM(2023) 502 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 1.9.2023
COM(2023) 502 final

2023/0307 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

**direktiivin 2005/36/EY muuttamisesta ja oikaisemisesta siltä osin kuin on kyse
Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien
ammattipätevyyden tunnustamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Ammattipätevyyden nopea ja tehokas tunnustaminen säänneltyjen ammattien harjoittamista varten on keskeistä, jotta EU:n kansalaiset voivat hyötyä sisämarkkinoiden perusvapauksista. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2005/36/EY¹, jäljempänä 'ammattipätevyysdirektiivi', vahvistetaan säännöt, jotka koskevat ammattipätevyyden rajatylittävää tunnustamista säänneltyjen ammattien harjoittamista varten, sekä koulutusta koskevat vähimmäisvaatimukset useiden ammattien osalta, mukaan lukien yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat.

Ammattipätevyysdirektiivin mukaan jäsenvaltioiden on haltijan hakemuksesta ja ilman lisäedellytyksiä tunnustettava EU:n kansalaisilla olevat yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan pätevyudet, jotka täyttävät direktiivissä säädetyt vähimmäisvaatimukset, jos näitä pätevyyskriteerejä osoittavat asiakirjat on lueteltu asianomaisessa liitteessä. Nämä asiakirjat liittyvät koulutukseen, joka on alkanut viitepäivämäärän jälkeen, joka yleensä on sama kuin sen maan liittymispäivä EU:hun, jossa ammattipätevyys on hankittu. Lisäksi jäsenvaltioiden on tunnustettava tietyt pätevyudet, jotka eivät täytä vähimmäisvaatimuksia, jos hakija voi osoittaa, että hänellä on tietty määrä ammattikokemusvuosia saavutettuja oikeuksia koskevien säännösten mukaisesti. Niihin, jotka eivät voi hyödyntää kumpaakaan näistä vaihtoehdoista, sovelletaan lähtökohtaisesti yleistä tunnustamisjärjestelmää. Jos hakijan pätevyuden ja vastaanottavan jäsenvaltion edellyttämän pätevyuden välillä on olennaisia eroja, joita ei voida kattaa hakijan ammattikokemuksen tai elinikäisen oppimisen avulla hankkimilla tiedoilla, taidoilla ja pätevyydellä, vastaanottava jäsenvaltio voi tässä järjestelmässä edellyttää hakijalta korvaavia toimenpiteitä kelpoisuuskokeen tai sopeutumisaajan muodossa ennen säännellyn ammatin harjoittamisen sallimista. Jos EU:n kansalainen ei voi hyötyä mistään direktiivin 2005/36/EY mukaisesta tunnustamisjärjestelmästä, vastaanottavan jäsenvaltion on periaatteessa arvioitava hakemus Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) sääntöjen ja Euroopan unionin tuomioistuimen asiaa koskevan oikeuskäytännön perusteella.

Yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien pätevyyskriteerien tunnustamisen järjestäminen EU:hun liittymisen aikana on monimutkainen prosessi. Se edellyttää olemassa olevien koulutusohjelmien mukauttamista sen varmistamiseksi, että liittymispäivästä alkaen opiskelijat voivat osallistua ainoastaan vaatimukset täyttävälle kurssille. Sellaisten henkilöiden, jotka ovat ennen viitepäivämäärää aloittaneet koulutuksen, joka ei täytä vaatimuksia, on lisäksi täytettävä lisävaatimukset, ennen kuin he voivat hyötyä rajatylittävästä tunnustamisesta.

Helpottaakseen sellaisten yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien pätevyuden tunnustamista, joiden pätevyys ei täyttänyt koulutuksen vähimmäisvaatimuksia liittymishetkellä, Romania on perustanut täydennysohjelman direktiivin 2005/36/EY, jolla muutettiin direktiiviä 2005/36/EY, johdanto-osan 36 kappaleessa esitetyn suosituksen mukaisesti.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

Romania otti ohjelman käyttöön opetusministerin ja terveysministerin yhteisellä määräyksellä nro 4317/943/2014². Se sai Romanian sairaanhoitajien, kätilöiden ja lääkintäavustajien killan hyväksynnän ja hyväksyttiin opetusministerin määräyksellä nro 5114/2014³.

Ohjelman sisällöstä keskusteltiin komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kanssa ennen ohjelman käynnistämistä. Asiantuntijat analysoivat yksityiskohtaisesti Romanian aiemmin järjestämää keskiasteen jälkeistä koulutusta ja korkea-asteen koulutusta selvittääkseen, missä määrin ne täyttivät ammattipätevyysdirektiivin mukaiset vähimmäisvaatimukset. Havaittujen puutteiden korjaamiseksi suunniteltiin sittemmin täydennyskurssit. Täydennysohjelman panemiseksi täytäntöön keskiasteen jälkeisellä tasolla Romanian opetusministeriö, terveysministeriö, Romanian sairaanhoitajien, kätilöiden ja hoitoavustajien kiltä sekä kansallinen sairaaloiden akkreditointivaliokunta järjestivät vuosina 2013 ja 2014 kahdeksan kouluttajien koulutukseen keskittyvää tilaisuutta useiden jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kanssa.

Täydennysohjelma käynnistyi lukuvuonna 2014/2015. Romanian opetus- ja tutkimusministeriön mukaan lukuvuoden 2018/2019 loppuun mennessä ohjelman oli suorittanut 23 korkea-asteen tutkinnon suorittanutta ja yli 3 000 keskiasteen jälkeisen tutkinnon suorittanutta.

Romania esitteli täydennysohjelman täytäntöönpanoa jäsenvaltioille ammattipätevyysdennustamista käsittelevässä koordinoijaryhmässä maaliskuu- ja toukokuussa 2018.

Ammattipätevyysdirektiivi, sellaisena kuin sitä sovelletaan tällä hetkellä, ei velvoita vastaanottavia jäsenvaltioita tunnustamaan automaattisesti sellaisten sairaanhoitajien pätevyyttä, jotka ovat hyväksytysti suorittaneet täydennysohjelman. Nykyisissä säännöissä vain veloitetaan vastaanottava jäsenvaltio ottamaan täydennysohjelma huomioon näyttönä hankituista lisätiedoista ja -tiedoista tapauskohtaisesti osana yleisen järjestelmän mukaista tunnustamisprosessia. Täydennysohjelman arvioinnin perusteella komissio aikoo kuitenkin tarkistaa direktiivin säännöksiä, jotka koskevat romanialaisten sairaanhoitajien saavutettuja oikeuksia. Tämä arviointi julkaistiin komission kertomuksessa 11. toukokuuta 2020⁴.

Sen vuoksi komissio ehdottaa kohdennettua muutosta direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklassa vahvistettuihin erityisiin saavutettuja oikeuksia koskeviin sääntöihin niiden yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien tunnustamisprosessin helpottamiseksi, jotka ovat suorittaneet Romanian täydennysohjelman. Komissio ehdottaa, että nämä sairaanhoitajat kuuluisivat erityisten saavutettujen oikeuksien nojalla tunnustamisen piiriin ilman, että heidän tarvitsee esittää näyttöä ammattikokemuksesta.

Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa

Puolalaisille sairaanhoitajille ja kätilöille, jotka aloittivat koulutuksensa tai saattoivat sen päätökseen ennen Puolan liittymistä EU:hun, annettiin erityisiä saavutettuja oikeuksia, joihin sisältyy mahdollisuus osallistua täydennysohjelmaan. Tämä ehdotus on yhdenmukainen aiemmin omaksutun lähestymistavan kanssa.

² Opetusministerin ja terveysministerin yhteinen määräys nro 4317/943/2014, annettu 11. elokuuta 2014, ennen 1. tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä ja korkea-asteen koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 624, 26.8.2014).

³ Opetusministerin määräys nro 5114/2014 ennen 1. tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015).

⁴ COM/2020/191 final ja SWD/2020/79 final.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Tämä ehdotus perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 46 artiklaan, 53 artiklan 1 kohtaan ja 62 artiklaan.

• Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

Toissijaisuusperiaatetta sovelletaan, koska asia, jota ehdotus koskee, ei kuulu unionin yksinomaiseen toimivaltaan.

Direktiivin tavoitetta ei voitaisi riittävässä määrin saavuttaa jäsenvaltioiden toimilla, sillä ne johtaisivat väistämättä toisistaan poikkeaviin vaatimuksiin, mikä aiheuttaisi esteitä kyseisten ammattihenkilöiden rajatylittävälle liikkuvuudelle ja eriarvoista kohtelua. Nykyiseen oikeudelliseen järjestelmään tehtävät muutokset edellyttävät voimassa olevan direktiivin muuttamista, mikä on mahdollista vain EU:n lainsäädännöllä. Sen vuoksi ehdotus on toissijaisuusperiaatteen mukainen.

• Suhteellisuusperiaate

Suhteellisuusperiaate edellyttää, että kaikki toimet ovat kohdennettuja eivätkä ylitä sitä, mikä on tarpeen tavoitteiden saavuttamiseksi. Ehdotetut muutokset ovat tämän periaatteen mukaisia, koska ne rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen niiden yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien pätevyyksien tunnustamisen helpottamiseksi, jotka ovat hyväksytysti suorittaneet Romanian täydennysohjelman.

3. SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN TULOKSET

Jäsenvaltioita kuultiin vuonna 2018 komission asiantuntijaryhmän eli ammattipätevyyden tunnustamista käsittelevän koordinoijaryhmän⁵ kautta. Jäsenvaltioiden asiantuntijat analysoivat Romanian toimittamat tiedot ja asiakirjat ohjelman täytäntöönpanosta ja toimittivat komissiolle palautetta ohjelman tuloksista. Romania vastasi tyydyttävästi kaikkiin jäsenvaltioiden esittämiin kysymyksiin ja huomautuksiin. Yksikään jäsenvaltio ei vastustanut ehdotusta, jonka mukaan tutkinnon suorittaneisiin olisi sovellettava suotuisampaa tunnustamisjärjestelmää kuin mitä tällä hetkellä säädetään saavutettuja oikeuksia koskevassa säännöksessä, toisin sanoen ilman, että erityistä ammattikokemusta koskevan vaatimuksen tarvitsee täytyä.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole merkittäviä talousarviovaikutuksia. Tunnustamispyyntöjen käsittelyyn jäsenvaltioissa vaadittavien resurssien osalta tämä aloite auttaa vähentämään nykyistä hallinnollista taakkaa. Aikaa vievän yleisen tunnustamisjärjestelmän sijaan täydennysohjelman suorittaneisiin sovelletaan saavutettuja oikeuksia koskevia muutettuja säännöksiä, mikä mahdollistaa automaattisen tunnustamisprosessin.

⁵ EUVL L 79, 20.3.2007, s 38.

5. EHDOTUKSEEN SISÄLTUVIEN SÄÄNNÖSTEN YKSITYISKOHTAISET SELITYKSET

5.1. Ammattipätevyysdirektiivin säännökset, joita tällä hetkellä sovelletaan Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan pätevyyttä osoittaviin asiakirjoihin

Ammattipätevyysdirektiivin 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti EU:n kansalaiset hyötyvät automaattisesta tunnustamisesta, jos i) heillä on direktiivin liitteessä V olevassa 5.2.2 kohdassa lueteltu Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan pätevyyttä osoittava asiakirja ja ii) heidän koulutuksensa alkoi liittymispäivän eli 1. tammikuuta 2007 jälkeen ja täyttää direktiivin vähimmäisvaatimukset.

EU:n kansalaiset, joilla on Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan pätevyys ja joiden koulutus ei täytä vähimmäisvaatimuksia, voidaan tunnustaa direktiivin 33 a artiklassa säädettyjen saavutettuja oikeuksia koskevien säännösten nojalla, jos he täyttävät tämän artiklan vaatimukset. Toisin sanoen heidän pätevyytensä osoittava asiakirja on yksi tässä artiklassa luetelluista todistuksista: a) *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist* ennen 1. tammikuuta 2007 alkaneesta keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta *școală postliceală* -oppilaitoksessa; tai b) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* ennen 1. lokakuuta 2003 alkaneesta lyhytkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta; tai c) *Diplomă de licență de asistent medical generalist* ennen 1. lokakuuta 2003 alkaneesta pitkäkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta. Lisäksi heidän on osoitettava ammattikokemuksensa samassa artiklassa tarkoitettulla tavalla eli annettava todistus siitä, että asianomainen jäsenvaltion kansalainen on todistuksen antamispäivää edeltäneiden viiden vuoden aikana yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta tosiasiallisesti ja luvallisesti harjoittanut Romaniassa yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattitoimintaa, johon on kuulunut täysi vastuu potilashoidon suunnittelusta, organisoinnista ja toteuttamisesta.

Sellaisten EU:n kansalaisten, joilla on yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattipätevyys ja jotka ovat saaneet koulutuksen Romaniassa mutta jotka eivät täytä direktiivin 21 artiklan 1 kohdan tai 33 a artiklan mukaisia tunnustamisen edellytyksiä, pätevyyden arvioi vastaanottava jäsenvaltio yleisen tunnustamisjärjestelmän mukaisesti. Arviointi tehdään direktiivin 10–14 artiklan mukaisesti. Jos hakijan pätevyyteen ja vastaanottavan jäsenvaltion edellyttämään pätevyyteen johtavan koulutuksen välillä on olennaisia eroja, joita ei voida kattaa ammattikokemuksella tai elinikäisellä oppimisella, vastaanottava jäsenvaltio voi yleisessä tunnustamisjärjestelmässä edellyttää hakijalta korvaavia toimenpiteitä kelpoisuuskokeen tai sopeutumisanajan muodossa.

Jos EU:n kansalainen, jolla on Romanian ammattipätevyys, ei voi hyötyä mistään direktiivin mukaisesta tunnustamisjärjestelmästä, vastaanottavan jäsenvaltion on arvioitava hakemus SEUT-sopimuksen sääntöjen ja Euroopan unionin tuomioistuimen asiaa koskevan oikeuskäytännön perusteella.

5.2. Ehdotuksen erityismääräykset:

5.2.1. Tunnustamisen helpottaminen Romanian täydennysohjelman suorittaneita koskevien saavutettujen oikeuksien perusteella

Komissio ehdottaa tarkistusta Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan tutkintotodistuksiin sovellettavia saavutettuja oikeuksia koskeviin säännöksiin (ammattipätevyysdirektiivin 33 a artikla). Tarkistuksessa otetaan huomioon keskiasteen jälkeisessä ja korkea-asteen koulutuksessa toteutettujen täydennysohjelmien tulokset ja varmistetaan, että tutkinnon suorittaneet voivat hyötyä saavutetuista oikeuksista ilman, että

heidän tarvitsee esittää näyttöä ammattikokemuksesta. Tätä varten ehdotetaan, että direktiivin 33 a artiklaan lisätään uusi kohta.

Ehdotetun uuden kohdan (3 kohta) a alakohdassa viitataan pätevyyden osoittaviin asiakirjoihin, joiden perusteella sairaanhoitajat ovat voineet osallistua täydennysohjelmiin, eli direktiivin 33 a artiklassa lueteltuihin asiakirjoihin sekä 15. joulukuuta 2014 annetun Romanian määräyksen nro 5114/4 §:ssä tarkoitettuja keskiasteen jälkeisen tason asiakirjoja: (a) *Diplomă de absolvire a Școlii Tehnice Sanitare (1978)*; b) *Diplomă/Certificat de absolvire a Școlii Postliceale/Certificat de competențe profesionale (liceu sanitar plus curs de echivalare școală postliceală cu durată de 1 an)*; c) *Diplomă de absolvire a Școlii Postliceale Sanitare (1991 - 1994)*; d) *Certificat de absolvire a Școlii Postliceale Sanitare (1992 - 1995)*; e) *Certificat de competențe profesionale (2006 - 2009)*.

Keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille tarkoitettun ohjelman tarjosivat akkreditoidut julkiset ja yksityiset keskiasteen jälkeiset ammatilliset oppilaitokset. Varsinaisen koulutuksen osalta yhteisen asetuksen nro 4317/943/2014 liite I sisältää viisi erillistä räätälöityä opinto-ohjelmaa kunkin 15. joulukuuta 2014 annetun määräyksen nro 5114/4 §:ssä luetellun keskiasteen jälkeisen pätevyyden osoittavan asiakirjan haltijoille.

Korkeakoulututkinnon suorittaneille tarkoitettun ohjelman tarjosivat akkreditoidut korkea-asteen oppilaitokset. Yhteisen asetuksen nro 4317/943/2014 liitteessä II on näille tutkinnon suorittaneille yksi mukautettu opetussuunnitelma.

Ehdotetun 33 a artiklan uuden 3 kohdan b alakohdassa viitataan kahdentyypiseen jatko-opiskelijoille myönnettävään pätevyyden osoittavaan asiakirjaan sen mukaan, kumpaan edellä mainituista ryhmistä he kuuluvat: todistus ammatillisten taitojen täydentämisestä (*certificatul de revalorizare a competențelor profesionale*) keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille ja alempi korkeakoulututkinto (*diplomă de licență*) korkea-asteen koulutuksesta valmistuneille.

5.2.2. Sellaisten romanialaisten sairaanhoitajien tunnustaminen saavutettujen oikeuksien perusteella, jotka eivät ole osallistuneet täydennysohjelmaan

Tällä hetkellä sovellettavat erityiset saavutetut oikeudet, joista säädetään direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklassa, antavat jäsenvaltioiden kansalaisille, joilla on tässä artiklassa tarkoitettu pätevyyden osoittava asiakirja, mahdollisuuden Romaniassa hankitun pätevyyden tunnustamiseen toisessa jäsenvaltiossa, jos he esittävät tietyt kriteerit täyttävän todistuksen ammattikokemuksesta. Näitä saavutettuja oikeuksia olisi edelleen sovellettava 33 a artiklassa tarkoitettussa tilanteessa oleviin sairaanhoitajiin, jotka eivät ole osallistuneet täydennysohjelmaan.

5.2.3. Yleisen järjestelmän soveltaminen (direktiivin III osaston I luku)

Ammattipätevyysdirektiivin 10 artiklan mukaisesti yleistä tunnustamisjärjestelmää sovelletaan kaikkiin niihin ammatteihin, jotka eivät kuulu direktiivin III osaston II ja III luvun soveltamisalaan. Järjestelmää sovelletaan myös 10 artiklassa lueteltuihin tapauksiin, joissa hakija ei jostain erityisestä ja poikkeuksellisesta syystä täytä mainituissa luvuissa säädettyjä edellytyksiä. Direktiivin 10 artiklan b alakohdan mukaan tällaisiin tapauksiin kuuluu yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien osalta tilanne, jossa hakija ei täytä 33 artiklassa säädettyjä tosiasiallisen ja luvallisen ammatin harjoittamisen edellytyksiä. 33 artikla koskee yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien saavutettuja oikeuksia, kun taas 33 a artikla koskee Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien saavutettuja oikeuksia. Viimeksi mainittua ei mainita erikseen 10 artiklan b alakohdassa. Jotta vältettäisiin epäselvyydet yleisen järjestelmän sovellettavuudesta sairaanhoitajiin, jotka eivät

voi hyödyntää 33 a alakohdan mukaisia saavutettuja oikeuksia, komissio ehdottaa, että 10 artiklan b alakohtaan lisätään viittaus 33 a artiklaan.

2023/0307 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

direktiivin 2005/36/EY muuttamisesta ja oikaisemisesta siltä osin kuin on kyse Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien ammattipätevyyden tunnustamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan, 53 artiklan 1 kohdan ja 62 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁶,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY⁷ mukaisesti tiettyjen Romaniassa myönnettyjen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien ammattipätevyyksien tunnustamiseen sovelletaan erityisiä saavutettuja oikeuksia koskevia säännöksiä.
- (2) Yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat, joiden koulutus ei täyttänyt direktiivin 2005/36/EY mukaisia vähimmäisvaatimuksia ja jotka aloittivat ennen Romanian liittymistä EU:hun, voivat hyötyä direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklan mukaisesta tunnustamisesta, jos he täyttävät kyseisessä artiklassa säädetyt vaatimukset. Jos nämä vaatimukset eivät täyty, vastaanottava jäsenvaltio arvioi tunnustamista koskevan hakemuksen direktiivin 2005/36/EY 10–14 artiklan mukaisen yleisen tunnustamisjärjestelmän mukaisesti.
- (3) Direktiivin 2005/36/EY 10 artiklan b alakohdassa ei virheen vuoksi ole nimenomaista viittausta kyseisen direktiivin 33 a artiklaan. Tämä virhe olisi korjattava sen selventämiseksi, että direktiivin 2005/36/EY 10–14 artiklaa sovelletaan tilanteessa, jossa sairaanhoitaja ei täytä 33 a artiklan vaatimuksia.

⁶ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

- (4) Romania on perustanut erityistäydennysohjelman, jonka avulla osallistujat voivat päivittää ammattipätevyytensä täyttämään kaikki vähimmäisvaatimukset, jotka direktiivissä 2005/36/EY säädetään yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattia varten. Tätä varten Romania oli etukäteen yhteydessä muihin jäsenvaltioihin ja komissioon.
- (5) Romania otti ohjelman käyttöön opetusministerin ja terveysministerin yhteisellä määräyksellä nro 4317/943/2014⁸. Se sai Romanian sairaanhoitajien, kättilöiden ja lääkintäavustajien killan hyväksynnän ja hyväksyttiin opetusministerin määräyksellä nro 5114/2014⁹.
- (6) Tämä erityistäydennysohjelma perustettiin direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklassa tarkoitettujen muodollista pätevyyttä osoittavien asiakirjojen haltijoille sekä opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 4 §:ssä lueteltuja tiettyjä keskiasteen jälkeisiä pätevyyskatsastuksia osoittavien asiakirjojen haltijoille.
- (7) Romania esitteli erityistäydennysohjelman tulokset vuonna 2018 asiaankuuluvalla asiantuntijaryhmälle (ammattipätevyyden tunnustamista käsittelevä koordinoijaryhmä), eikä yksikään jäsenvaltio vastustanut kuulemisten jälkeen ehdotusta, jonka mukaan tutkinnon suorittaneisiin olisi sovellettava suotuisampaa tunnustamisjärjestelmää.
- (8) Komissio julkaisi 11 päivänä toukokuuta 2020 direktiivin 2005/36/EY 60 artiklan 2 kohdan mukaisesti kertomuksen¹⁰ erityistäydennysohjelman tuloksista. Kertomuksessa todetaan, että Romania pani täytäntöön jäsenvaltioiden kanssa etukäteen neuvotellun täydennysohjelman, jotta ohjelman osallistujat voisivat täydentää pätevyyttään direktiivissä 2005/36/EY säädettyjen vähimmäisvaatimusten täyttämiseksi.
- (9) Jotta erityistäydennysohjelma voidaan sisällyttää Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien saavutettujen oikeuksien mukaisen tunnustamisen edellytyksiin, on aiheellista mukauttaa direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklaa siten, että sairaanhoitajat, joilla on asianmukaiset todisteet ohjelman suorittamisesta, voivat hyötyä tunnustamisesta ilman, että heidän on esitettävä näyttöä ammattikokemuksesta Romaniassa, kuten tällä hetkellä on tehtävä.
- (10) Direktiiviä 2005/36/EY olisi sen vuoksi muutettava ja oikaistava vastaavasti,
- OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2005/36/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan 10 artiklan b alakohta seuraavasti:

⁸ Opetusministerin ja terveysministerin yhteinen määräys nro 4317/943/2014, annettu 11 päivänä elokuuta 2014, ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä ja korkeasteen koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 624, 26.8.2014).

⁹ Opetusministerin määräys nro 5114/2014 ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015).

¹⁰ COM/2020/191 final ja SWD/2020/79 final.

”b) peruskoulutuksen saaneet lääkärit, erikoislääkärit, yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat, hammaslääkärit, erikoishammaslääkärit, eläinlääkärit, kättilöt, proviisorit ja arkkitehdit, jos muuttaja ei täytä 23, 27, 33, 33 a, 37, 39, 43 ja 49 artiklassa säädettyjä tosiasiallisen ja luvallisen ammatin harjoittamisen edellytyksiä;”

2) Korvataan 33 a artikla seuraavasti:

”33 a artikla

Romaniassa koulutuksen saaneita yleissairaanhoidosta vastaavia sairaanhoitajia koskevat saavutetut oikeudet

1. Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan tutkinnon osalta sovelletaan ainoastaan 2 ja 3 kohdassa säädettyjä saavutettuja oikeuksia koskevia säännöksiä.

2. Kun on kyse jäsenvaltion kansalaisista, jotka ovat suorittaneet Romaniassa yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan koulutuksen, joka ei vastaa 31 artiklassa säädettyjä koulutuksen vähimmäisvaatimuksia, jäsenvaltioiden on tunnustettava riittäväksi näytöksi mikä tahansa seuraavista yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan muodollista pätevyyttä osoittavista asiakirjoista, edellyttäen että asiakirjan liitteenä on todistus siitä, että asianomainen jäsenvaltion kansalainen on todistuksen antamispäivää edeltäneiden viiden vuoden aikana yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta tosiasiallisesti ja luvallisesti harjoittanut Romaniassa yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattitoimintaa, johon on kuulunut täysi vastuu potilashoidon suunnittelusta, organisoinnista ja toteuttamisesta:

a) *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist* ennen 1 päivää tammikuuta 2007 alkaneesta keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta *școală postliceală* -oppilaitoksessa;

b) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* ennen 1 päivää lokakuuta 2003 alkaneesta lyhytkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta;

c) *Diplomă de licență de asistent medical generalist* ennen 1 päivää lokakuuta 2003 alkaneesta pitkäkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta.

3. Jäsenvaltioiden on tunnustettava seuraavat yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat:

a) edellä 2 momentissa tarkoitetut muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat sekä keskiasteen jälkeisen koulutustason muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat, jotka on lueteltu ennen 1 päivänä tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille annetun opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 4 §:ssä (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015), edellyttäen, että tällaiseen asiakirjaan on liitetty jompikumpi seuraavista:

b) erityistäydennysohjelman perusteella saadut muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat:

i) opetusministerin ja terveysministerin ennen 1 päivänä tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä ja korkea-asteen koulutuksesta valmistuneille 11 päivänä elokuuta 2014 antaman yhteisen määräyksen nro 4317/943/2014 (Romanian virallinen lehti nro 624, 26.8.2014) 3 §:n 2 momentissa tarkoitettu *Diplomă de licență* yhdessä

tutkintotodistuksen liitteen kanssa, joka vahvistaa, että opiskelija on suorittanut erityistäydennysohjelman, tai

ii) opetusministerin ja terveysministerin 11 päivänä elokuuta 2014 antaman yhteisen määräyksen nro 4317/943/2014 3 §:n 1 momentissa ja liitteessä 3 sekä ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille annetun opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015) 16 §:ssä tarkoitettu *Certificatul de Revalorizare a Compnêelor profesionale*.”

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [...] päivänä [...] kuuta [...] [Julkaisutoimisto lisää päivämäärän, joka yksi vuosi tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja